



Yancheng STG Safety Equipment Co., Ltd.

Integrated Technical Manual for Emergency Eyewash & Shower 洗眼器综合技术手册

NOTICE: This document is developed by STG for this client and is STG property, this document is a copyright protected document by law, and must not be reproduced, copied distributed, disclosed, extracted directly or indirectly or otherwise used in any manner without the express prior written permission of STG for any purpose other than for the project for which it is furnished. 本文是由斯壮格 STG 为该客户公司制作的, 属于斯壮格 STG 的财产, 本文文件是依法受版权保护的, 未经许可, 不得以本文件为之外任何目的以任何方式直接或者间接地复制、拷贝、传播、泄露或使用本文件。

Integrated Technical Manual for the Equipment 设备综合技术手册

0	23-Dec-2025	Initial Issue.	Mr.Tiger.Liu	Astarion Liu	Mrs. Ye
REV. 版次	DATE 日期	DESCRIPTION 版次说明	PRE'D 设计	CHK'D 校对	APP'D 审定
 YANCHENG STG SAFETY EQUIPMENT CO.,LTD 盐城市斯壮格安全设备有限公司					
中国《应急喷淋和洗眼设备》 起草单位			1.现场调试方法 The way of commissioning in the site		
中石化《石油化工紧急冲淋系统设计规范》 起草单位			2. 现场测试方法 The way of test in the site e		
Emergency Eyewash and shower 紧急洗眼和喷淋设备			3.现场开车说明 Start-up in the site e 4.操作手册 OPERATION MANUAL. 5. 维修手册 Maintenance manual		



Yancheng STG Safety Equipment Co., Ltd.
Integrated Technical Manual for Emergency Eyewash & Shower 洗眼器综合技术手册

目 录

1.	现场调试方法 The way of commissioning in the site	3
2.	现场测试方法 The way of test in the site	3
3.	现场开车说明 Start-up in the site	4
4.	操作手册 OPERATION MANUAL	5
5.	维修手册 Maintenance manual	6



1. 现场调试方法 The way of commissioning in the site

序号 Item	调试部分 Adjust Parts	具体内容 Concrete content
1	调试洗眼部分 adjust the eyewash parts	➤ 打开洗眼开关 Open the eyewash switch: 90° ➤ 洗眼喷头到水源最高点距离: 150~300mm The distance is from eyewash spraying to top point: 150~300mm ➤ 关闭洗眼开关 Shut off the eyewash switch
2	调试喷淋部分 adjust the shower parts	➤ 打开洗眼开关 Open the eyewash switch: 90° ➤ 打开喷淋部分, 在距离地面 1524mm 处, 喷淋水直径大于 508mm, 同时保证洗眼喷水高度: >150mm Open the spray part, and the shower water diameter is more than 508mm at 1524mm from the ground. At the same time, ensure the height of eye wash water spray: > 150mm ➤ 关闭洗眼开关 Shut off the eyewash switch ➤ 关闭喷淋开关 Shut off the shower switch
3	声光报警器+DCS	The alarm is active when using eyewash or shower, and Send a signal to DCS 一旦使用洗眼或者喷淋, 立即启动声光报警器进行报警, 同时给 DCS 一个开关信号
4	DCS	Send a signal to DCS when using eyewash or shower 一旦使用洗眼或者喷淋, 立即给 DCS 一个开关信号
5	电伴热带系统故障报警	Equip the failure indicator light of the electric tracing band, and the indicator light will be on after the failure of the electric tracing band 设置电伴热带故障指示灯, 电伴热带失效后指示灯亮起

2. 现场测试方法 The way of test in the site

序号	测试部分	具体测试内容
1	测试洗眼部分 Test the eyewash parts	➤ 打开洗眼开关到 Turn on the eyewash switch to 90° ➤ 洗眼喷头到水源最高点距离: 150~300mm the distance is from eyewash spraying to top point: 150~300mm ➤ 洗眼/洗脸水流量 The flow of eyewash/face: > 11.4 L/MIN ➤ 关闭洗眼开关 Shut off the eyewash switch
2	测试喷淋部分 Test the shower parts	➤ 打开喷淋部分 Open the shower part ➤ 在距离地面 1524mm 处, 喷淋水直径大于 508mm, 喷淋水流量: >76 L/MIN the shower water diameter is more than 508mm at 1524mm from the ground, shower water flow > 76 L/MIN



Yancheng STG Safety Equipment Co., Ltd.

Integrated Technical Manual for Emergency Eyewash & Shower 洗眼器综合技术手册

		➤ 关闭喷淋开关 Shut off the shower switch
3	测试喷淋部分和洗眼部分 Test the shower parts and eyewash parts	➤ 打开洗眼开关到 Turn on the eyewash switch to 90° ➤ 打开喷淋开关到 Turn on the shower switch to 90° ➤ 在距离地面 1524mm 处，喷淋水直径大于 508mm，喷淋水流量：>76 L/MIN the shower water diameter is more than 508mm at 1524mm from the ground ➤ 洗眼喷头到水源最高点距离：150~300mm the distance is from eyewash spaying to top point: 150~300mm ➤ 洗眼/洗脸水流量 Eye wash / face wash water flow: >11.4 L/MIN ➤ 喷淋水流量 shower water flow: >76 L/MIN ➤ 关闭洗眼开关 Shut off the eyewash switch ➤ 关闭喷淋开关 Shut off the shower switch
4	声光报警器+DCS	The alarm is active when using eyewash or shower, and Send a signal to DCS 一旦使用洗眼或者喷淋，立即启动声光报警器进行报警，同时给 DCS 一个开关信号
5	DCS	Send a signal to DCS when using eyewash or shower 一旦使用洗眼或者喷淋，立即给 DCS 一个开关信号
6	电伴热带系统故障报警	Equip the failure indicator light of the electric tracing band, and the indicator light will be on after the failure of the electric tracing band 设置电伴热带故障指示灯，电伴热带失效后指示灯亮起

3. 现场开车说明 Start-up in the site

序号	开车部分	具体内容
1	确保供水管道打开 Make sure the water supply pipe is open	打开洗眼器进水口维修阀门 Open the maintain valve of inlet
2	打开洗眼部分 Open the eyewash parts	满足测试技术要求 Meet the test technical requirements
3	打开喷淋部分 Open the shower parts	满足测试技术要求 Meet the test technical requirements
4	同时打开喷淋部分和洗眼部分 Open the shower part and eye wash part at the same time	满足测试技术要求 Meet the test technical requirements
5	声光报警器+DCS	满足测试技术要求 Meet the test technical requirements
6	DCS	满足测试技术要求 Meet the test technical requirements



Yancheng STG Safety Equipment Co., Ltd.
Integrated Technical Manual for Emergency Eyewash & Shower 洗眼器综合技术手册

7	电伴热带系统	满足测试技术要求 Meet the test technical requirements
---	--------	---

4. 操作手册 OPERATION MANUAL

序号 Item	受伤部位 Injured part	操作部分 Operation parts	操作内容 Operation contents
1	眼部和面部 Eyes and face	单独使用洗眼部分 Use eye wash alone	➤ Push the eye wash handle by hand, open the eye wash ball valve to 90 °quickly, and the eye wash water will spray out automatically 手推洗眼手推柄, 快速打开洗眼球阀到 90°, 洗眼水自动喷出用于洗眼/洗脸 ➤ after use, close the eye wash handle, so as to close the eye wash ball valve switch, and then reset the dust cover to the eye wash nozzle 使用结束后, 关闭洗眼手推柄, 以便关闭洗眼球阀开关, 再把防尘盖复位到洗眼喷头上面
2	除了眼部和面部之外的其他身体部位 Body parts other than eyes and face	单独使用喷淋部分 Use shower alone	➤ Quickly open the spray ball valve to 90 ° and spray water will spray out automatically 快速打开喷淋球阀到 90°, 喷淋水自动喷出用于喷淋 ➤ after use, close the shower switch 使用结束后, 关闭喷淋开关
3	眼部、面部和身体其他部位 Eyes, face and other parts of the body	同时使用洗眼和喷淋 Simultaneous use of eye wash and shower	➤ Open the spray part, and the spray water will spray out automatically 打开喷淋部分, 喷淋水源自动喷出 ➤ 手推洗眼手推柄, 打开洗眼部分 Push eye wash handle by hand, open eye wash part ➤ 使用结束之后, 关闭喷淋开关 After use, push the shower rod upward to close the shower switch ➤ 关闭洗眼手推柄, 以便关闭洗眼球阀开关, 再把防尘盖复位到洗眼喷头上面 Close the eye wash handle to close the eye wash ball valve switch, and then reset the dust cover to the eye wash nozzle

Remarked备注

- Send a signal to DCS when using eyewash or shower 一旦使用洗眼或者喷淋, 立即给 DCS 一个开关信号



Yancheng STG Safety Equipment Co., Ltd.

Integrated Technical Manual for Emergency Eyewash & Shower 洗眼器综合技术手册

- The alarm is active when using eyewash or shower, and Send a signal to DCS 一旦使用洗眼或者喷淋，立即启动声光报警器进行报警，同时给 DCS 一个开关信号
- The alarm and Light are active when using eyewash or shower, and Send a signal to DCS 一旦使用洗眼或者喷淋，立即启动声光报警器进行报警和照明灯，同时给 DCS 一个开关信号
- Set position indicator to indicate the position of eye washer 设置位置指示灯，用于指示洗眼器的位置
- Set spray test funnel 设置喷淋测试漏斗
- Equip the failure indicator light of the electric tracing band, and the indicator light will be on after the failure of the electric tracing band 设置电伴热带故障指示灯，电伴热带失效后指示灯亮起
- Set the position indicator to display the position of the eye washer 设置位置指示灯显示洗眼器的位置

5. 维修手册 Maintenance manual

TROUBLESHOOTING 故障排除		
序号	PROBLEM 故障	REPAIR CHECKLIST 维修检查清单
1	No water 没有水源	➤ Check the main shut-off valve in the Inlet 检查进水口维修阀是否打开 ➤ Check the supply has water 检查供水管里面是否有水源
2	Water leak between joint or fittings 连接处漏水	Inlet, shower valve, eyewash valve and eyewash bowl leak , disassembly it , replacement of sealing material, install again 进水口，喷淋球阀、洗眼球阀或者洗眼盆接口漏水，拆卸下来，更换密封物质，再次安装
3	Insufficient water flow 供水量不足	Confirm that the water supply pressure is greater than 0.2MPa. 确认保证供水压力大于 0.2Mpa
4	Insufficient water flow on eyewash, however, shower is sufficient 洗眼喷水不正常，而喷淋出水正常	Remove the eye wash elbow, clean the inner filter and reinstall it 拆卸洗眼弯头，清洗里面过滤器，并重新安装
5	Eyewash or face wash streams do not meet at desired eye level or are not balanced 洗眼或者洗眼/洗脸水流不交汇或者两边不平衡	Remove the eye wash elbow, clean the inner filter and reinstall it 拆卸洗眼弯头，清洗里面过滤器，并重新安装
6	Insufficient water flow at the showerhead. However. Eyewash is sufficient. 喷淋出水不足，而洗眼水充分	Remove shower head, clean plug, and install shower head again 拆卸喷淋头，清理堵塞物，再次安装喷淋头



Yancheng STG Safety Equipment Co., Ltd.

Integrated Technical Manual for Emergency Eyewash & Shower 洗眼器综合技术手册

7	Heating traced cable is not working 电伴热带不伴热	➤ Adjust the temperature control point of the thermostat 调节温控器的温控点 ➤ The thermostat is damaged. Replace it 温控器损坏, 更换温控器 ➤ The Heating traced cable is damaged. Replace it 电伴热带损坏, 更换电伴热带
8	Alarm is not working 声光报警器不工作	➤ The terminal is loose and retightened 接线端子松动, 重新旋紧 ➤ The limit switch is damaged. Replace it 限位开关损坏, 重新更换 ➤ The alarm is damaged. Replace it 声光报警器损坏, 重新更换
9	DCS is not working DCS 不工作	➤ The terminal is loose and retightened 接线端子松动, 重新旋紧 ➤ The limit switch is damaged. Replace it 限位开关损坏, 重新更换
10	电伴热系统故障不报警	➤ Adjust the temperature control point of the thermostat 调节温控器的温控点 ➤ The thermostat is damaged. Replace it 温控器损坏, 更换温控器